

FEBRUARY 2021 | ISSUE 40

Ginowan City Newsletter

1-1-1 Nodake, Ginowan, Okinawa | TEL 098-893-4411

<https://www.city.ginowan.lg.jp/>



Scan the QR code below to see past issues of the newsletter and other English contents on our website.



FOLLOW US



Ginowan population

(as of January 31)

Total population	100,490 (+28)
Female	51,630 (+16)
Male	48,860 (+12)
Foreign nationals	1,660 (+5)
Total household	46,002 (+18)
Total nationalities	52 (±0)

Getting your new National Health Insurance card for 2021 fiscal year

NHI card will change from the current pink colour to light blue

Issue and expiry date

Present your NHI card to your doctor's office or hospital on every visit.

Enrollees aged 70 to 74 can find their co-payment ratio here

Eg. 一部負担金の割合 2割 = 20% of the costs for hospital visits or hospitalization must be borne by the enrollee

Specific health checkup voucher (tokutei kenshin jushinhyo)

Free for all enrollees.

沖縄県国民健康保険被保険者証

交付年月日 令和 3年 4月 1日
有効期限 令和 4年 3月 31日

兼高齢受給者証 発行期日 令和 3年 4月 1日
一部負担金の割合 2割

記号 宜国 番号 000001 (枝番) 01
コクホ タロウ

氏名 国保 太郎 性別 男
生年月日 昭和 25年 1月 1日
適用開始年月日 令和 2年 12月 17日
世帯主氏名 国保 太郎
住所 野嵩1丁目1番1号

保険者番号 **470054 交付者名 宜野湾市

自己負担額: 特定健診 0円 / 人間ドック 8,320円
受診期間: 特定健診 令和 3年 4月 1日~令和 4年 3月 31日
人間ドック 令和 3年 4月 1日~令和 4年 2月 28日
受診券整理番号: 211000000000 年度年齢 72歳
特定健診受診日 令和 年 月 日

健診整理番号: 99999999
受診期間: 令和 3年 4月 1日~令和 4年 2月 28日
料金負担区分: がん検診無料
【今年度受診できる検診】 特定健診 受診日の記入をお願いします

胃	大腸	肺	肺 (喀痰)	肝臓B・C
/	/	/	/	/

Those who have paid the 7th installment of their NHI premiums before the February 1 deadline will receive their new NHI card via mail by the end of March. If you still have not received your NHI card by then, please contact us at the National Health Insurance Division.

Please note that the NHI cards will be sent out using **registered mail** which requires a signature upon delivery.

Those who have outstanding NHI payments must renew their cards in-person at our service counter.

For more information, please visit the National Health Insurance Division or contact us via telephone at 893-4411 (ext. 4223, 4226, 4228).

Getting your specific medical checkup

Two types of methods are available

Specific medical checkup for 2020-2021 (also known as fiscal year 2020) ends on March 31 (Wed). There are two methods to receive a medical checkup:

① **Group checkup (集団検診 *shudan kenshin*)**

- Booking is required. Please call the Health Consultation Centre at 098-989-5583.

Date: March 14 (Sun) Venue: city office

Slots available: 210 slots between 8:30 and 11:00 a.m.

70 slots between 1:30 and 3:00 p.m.

② **Individual Checkup (個別検診 *kobetsu kenshin*)**

- Please contact the clinic directly.

Hospital name	Location	Telephone
Miyagi Hospital	Nodake	893-7777
Ikehara Gastrointestinal Clinic	Aragusuku	893-1531
Yonamine Internal Medicine	Futenma	894-1000
Itomu Clinic	Isa	898-5856
Sun Clinic	Isa	898-3370
Shirahama Clinic	Isa	898-1671
Aiseien Clinic	Isa	898-4141
General Medical Centre Ginowan	Oyama	890-1213
Kaiho Hospital	Mashiki	898-2111
Furukata Women's Clinic	Ojana	890-1600
Hikari Clinic	Kakazu	898-2233
Kariyushi Clinic	Kakazu	898-0555
Kyan Internal Medicine Clinic	Kakazu	890-7715
Netate Internal Medicine Clinic	Kakazu	890-1500
Kamimoto Internal Medicine Clinic	Maehara	898-6631
Maehara Internal Medicine	Maehara	870-2807
Okinawa National Hospital	Ganeko	898-2121
Ginowan Memorial Hospital	Ginowan	893-2101
Aichi Clinic	Aichi	892-3511
Nishihira Clinic	Akamichi	896-1116

File your municipal and prefectural resident taxes

Filing period open from Feb 6 to Mar 15

All residents who had a registered address in Ginowan as of January 1, 2021 must file a municipal and prefectural resident tax return with the city office. Those who did not have an income are also required to file.

However, if you will be submitting a Final Income Tax Return (*kakutei shinkoku* or 確定申告) to the Okinawa Tax Office (*zeimusho*), you do not have to file for your municipal and prefectural resident taxes separately.

See the January issue of the English newsletter for more details and information such as documents that you need to bring, etc.

LMO recruiting employees to work on-base (pre-signups)

Residents over 18 years old are eligible to apply

The Labor Management Organization for USFJ Employees, Incorporated Administrative Agency (LMO) is recruiting staff to work on-base.

For more information, visit the LMO website at www.lmo.go.jp or contact them in-person or via telephone at 098-921-5532.

Ginowan City English Guidebook now available

Guidebook contains helpful information on living in Okinawa

This English guidebook is available for pickup **for free** at the city office's front desk (reception) and at the 1st and 2nd floor service windows.

If you would like a copy, speak with any one of our staff or contact us directly at the Civic Cooperation Promotion Division at 098-893-4119 (English-speaker available).



These excerpts from the Japanese city newsletter are published by Ginowan City's Civic Collaboration Promotion Division (*shimin kyōdō suishin-ka*) in the hopes of providing support for non-Japanese-speaking residents. This English version is not an official translation of the original Japanese version. Ginowan City Office and its translator will individually or jointly accept no responsibility or liability for damage or loss caused by any error, inaccuracy, misunderstanding, or changes in regards to this translation. Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.